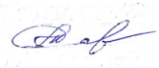


Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(МГОУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕН на заседании кафедры  
Протокол «22» 05 2020 г. №10  
Зав. кафедрой  / Л.В. Сарычева/

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Иностранный язык (французский)

Направление подготовки  
**44.03.01 Педагогическое образование**

Профили подготовки  
**Математика**

Мытищи  
2020

Авторы-составители:  
Померанцева Надежда Геннадиевна  
к.п.н., доцент кафедры иностранных языков

Рабочая программа дисциплины «**Иностранный язык**» (французский) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование профиль «Математика», утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. № 121.

Дисциплина входит в обязательную часть блока Б1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки 2020

# 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                    | Этапы формирования                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>УК-4</b><br>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этапы формирования                                         | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Критерии оценивания                                                                                                                                                                          | Шкала оценивания |
|-------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| УК-4                    | <i>Пороговый</i>         | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа | <b>Знать:</b> базовую лексику и выражения, а так же лексику, связанную со специальностью<br><b>Уметь:</b> общаться в большинстве типичных ситуаций, которые могут быть при поездке в страну изучаемого языка; понимать тексты на повседневные и профессиональные темы, в которых используются достаточно употребительные слова и конструкции             | ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ:<br>•Выполнение лексико-грамматических упражнений<br>•Тестирование<br>•Деловое письмо<br>•Проект (защита презентации)<br><br>ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ<br>•зачёт<br>•экзамен | 41-60            |
|                         | <i>Продвинутый</i>       | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа | <b>Знать:</b> основные жанры устной и письменной речи, лексические и грамматические особенности, стилистические особенности, терминологический аппарат своей специальности, широкий спектр узкоспециальных выражений и конструкций<br><b>Уметь:</b> понимать развернутые доклады и лекции по знакомой теме; написать подробное сообщение на разные темы; | ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ:<br>•Выполнение лексико-грамматических упражнений<br>•Тестирование<br>•Деловое письмо<br>•Проект (защита презентации)<br><br>ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ<br>•зачёт<br>•экзамен | 61-100           |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                         |  |  |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  |  |  | анализировать и переводить статьи по специальности и инструкции, касающиеся профессиональной деятельности<br><b>Владеть:</b> профессионально-ориентированной межкультурной компетенцией |  |  |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

### **Пример лексико-грамматического упражнения**

**Employez une préposition ou un article contracté :**

1. Ils se dirigent ... le métro .
2. Marie s'arrête ... coin de la rue.
3. ... cette place il y a une tribune.
4. Chaque année Pierre assiste ... la conférence scientifique.
5. Mon père va ... l'étranger.

### **Примеры тестов**

#### **I семестр**

#### **Пороговый уровень**

##### **Тест 1.1.**

Выберите правильный вариант

1. Vous connaissez \_\_\_\_ date de la fête nationale?  
1) une                      2) la                      3) un                      4) le
2. Je n'ai pas \_\_\_\_ enfants.  
1) de les                      2) des                      3) un                      4) d'
3. Samedi, je vais \_\_\_\_ concert des Rolling Stones.  
1) le                      2) au                      3) aux                      4) en
4. Qu'est-ce que vous \_\_\_\_ ce week-end?  
1) faites                      2) font                      3) faisez                      4) faisons
5. Ils \_\_\_\_ ce film.  
1) ne connaissent      2) ne connaissent pas      3) ne pas connaissent      4) pas connaissent
6. Mille quatre cent quatre-vingt-douze.  
1) 1462                      2) 1472                      3) 1482                      4) 1492
7. Mireille Matthieu a les \_\_\_\_ bruns.  
1) chevaux                      2) cheveu                      3) cheveux                      4) cheveus
8. Mes \_\_\_\_ habitent Moscou.  
1) amis                      2) ami                      3) amix                      4) amie
9. L'été dernier, nous \_\_\_\_ 11 heures tous les matins.  
1) levions                      2) se levions                      3) nous levions                      4) levions nous
10. \_\_\_\_ heure est-il?  
1) Qu'elle                      2) Quel                      3) Quelle                      4) Qu'il

#### **Продвинутый уровень**

**Тест 1.2.**

1. Je ne peux pas acheter cette montre, elle est très (cher) \_\_\_\_\_ pour moi.
2. La (vieux) \_\_\_\_\_ partie de la ville de Lyon est magnifique.
3. La femme de mon frère est : \_\_\_\_\_.
4. Il est \_\_\_\_\_ un ami d'enfance
5. Marie est \_\_\_\_\_
  - 1) - créatife et originaux
  - 2) - créatif et original
  - 3) - créative et originale
6. Ses soeurs sont \_\_\_\_\_ (sérieux).
7. Dans mon portefeuille, il y a \_\_ photo: c'est \_\_ photo de ma fille
8. 350
  - 1) trois cent cinquante
  - 2) trois cents cinquantes
  - 3) - trois mille cinq
9. \_\_\_\_\_ les textes sont clairs.
  - 1) tous
  - 2) toutes
  - 3) tout
10. Vous avez un stylo? – oui, j' \_\_\_\_\_ .

**II семестр****Пороговый уровень****Тест 2.1.****Выберите правильный вариант:**

1. Pierre et Catherine \_\_\_\_\_ en vacances en Guadeloupe.
  - 1) ont allés
  - 2) sont alleés
  - 3) ont alleés
  - 4) sont allés
2. Elle a \_\_\_\_\_ le train de Paris Marseille.
  - 1) prise
  - 2) pris
  - 3) prendu
  - 4) prendue
3. J'ai téléphoné à M. Blanc. Je \_\_\_\_\_ ai parlé de notre projet.
  - 1) lui
  - 2) leur
  - 3) le
  - 4) l'
4. L'année prochaine, je \_\_\_\_\_ ingénieur en informatique.
  - 1) serrai
  - 2) saurai
  - 3) serai
  - 4) serais
5. Toutes les semaines, vous ... vos dépenses sur cet imprimé
  - a) justifiais
  - b) justifiez
  - c) justifiiez
6. J'... beaucoup la radio à cette époque.
  - a) écoutais
  - b) écoutait
  - c) écoutai
7. Si j' ... mon diplôme, je serais heureux.
  - a) avais
  - b) avait
  - c) aviez
8. Je ... déjà à m'énervier.
  - a) commençais
  - b) commençait
  - c) commençais
9. Tu ... un peu légèrement. (passé composé)
  - a) s'est habillé
  - b) t'as habillé
  - c) t'es habillé
10. Vous (passer) bien vos examens de français.
  - a) passerer
  - b) passeriez
  - c) passerez

**Продвинутый уровень****Тест 2.2.****Вставьте пропущенные местоимения:**

1. \_\_\_\_\_ va au cinéma.
2. \_\_\_\_\_ sommes contents de votre travail.
3. \_\_\_\_\_ regarde un film français.

**Поставьте слова в скобках в правильном порядке**

4. Le (mois/dernier) j'ai dépensé mon (franc/dernier). \_\_\_\_\_

**Вставьте правильный вариант местоимения-дополнения:**

5. Je \_\_\_\_\_ donne mon numéro de téléphone, il est gentil.
6. Michelle et Sabine sont à Paris, téléphone-\_\_\_\_\_.

**Поставьте глагол в Passé composé :**

7. Tu (faire) \_\_\_\_\_ ce travail en deux jours.  
8. Ils ont acheté un programme et ils (aller) \_\_\_\_\_ au théâtre.

**Поставьте глагол в указанное время:**

9. Quand le professeur (entrer - **passé composé**) \_\_\_\_\_ les étudiants (se lever - **présent**) pour le saluer.  
10. Je (se rappeler- **présent**) \_\_\_\_\_ souvent vos paroles.

**III семестр**

**Пороговый уровень**

**Тест 3.1.**

Выберите правильный вариант

1. En été, j'irai \_\_\_\_\_ Mexique.  
☐ au ☐ à ☐ en
2. \_\_\_\_\_ aigle est le roi des oiseaux.  
☐ L' ☐ Un ☐ Des
3. Beaucoup \_\_\_\_\_ étudiants travaillent en même temps qu'ils font leurs études.  
☐ de ☐ des ☐ d'
4. Il est un très bon spécialiste, quand il y a \_\_\_\_\_ problème, tout le monde demande son aide.  
☐ un ☐ le ☐ la
5. Il ne peut pas se rappeler les (détail) de l'accident.  
☐ détaillés ☐ détaux ☐ détails
6. L'opposition (iraquien) continue la lutte.  
☐ iraquienne ☐ iraquène ☐ iraquien
7. Ma sœur est une (gentil) fille un peu agaçante.  
☐ gentile ☐ gentil ☐ gentille
8. Elle est très (généreux) et souvent attentive à la douleur des autres.  
☐ généreuse ☐ généreuse ☐ généreux
9. Une Mercedes neuve est (cher) (une vieille Renault).  
☐ Une Mercedes neuve est la plus chère qu'une vieille Renault.  
☐ Une Mercedes neuve est plus chère qu'une vieille Renault.  
☐ Une Mercedes neuve chère qu'une vieille Renault.
10. La cuisine française (bon) (la cuisine danoise).  
☐ La cuisine française est la plus bonne que la cuisine danoise.  
☐ La cuisine française est plus bonne que la cuisine danoise.  
☐ La cuisine française est meilleure que la cuisine danoise.

**Продвинутый уровень**

**Тест 3.2.**

1. Ce sont des questions sur \_\_\_\_\_ nous ne sommes pas d'accord.  
☐ qui ☐ quelles ☐ lesquelles
2. Tous les jours le professeur interrogeait Serge. Serge \_\_\_\_\_ par le professeur tous les jours.
3. Jule conduira la voiture. La voiture \_\_\_\_\_ par Jule.
4. Je me \_\_\_\_\_ (rappeller) très bien cette belle journée.
5. J'ai \_\_\_\_\_ (rendre) tous les livres à la bibliothèque.

6. Paul s'est levé en vitesse. Il a fait du café et il en \_\_\_\_ (avalé) une tasse encore bouillante.  
 Puis il s'est assis.
7. J'étais certain que nous retrouverions la valise que nous \_\_\_\_\_ perdue.
8. Dès qu'il \_\_\_\_ (payer), il a regretté son achat.
9. Le public est resté silencieux tout le temps que \_\_\_\_\_ (durer) le discours de l'orateur.
10. Si je parlais espagnol, je \_\_\_\_\_(pouvoir) travailler à Madrid.

#### IV семестр

##### 4.1. Тестирование. Пороговый уровень

1. Nous avons dit que nous ... au sommet de la Tour Eiffel.
- ☐ monterons                      ☐ monterions                      ☐ monteriez
2. Elle n'arrive pas à (s'habituer à son nouvel emploi).
- ☐ se l'habituer                      ☐ s'en habituer                      ☐ s'y habituer
3. En faisant \_\_\_\_ exercice, faites attention au genre des adjectifs.
- ☐ ce                      ☐ cet                      ☐ cette
4. Il a ses idées, tu as \_\_\_\_ , voilà tout!
- ☐ tes                      ☐ tiennes                      ☐ les tiennes
5. La littérature me passionne. Je... par la littérature.
- ☐ suis passionné                      ☐ a passionné                      ☐ avais passionnés

##### Lisez le texte:

La *démocratisation* de l'utilisation d'Internet – réseau basé sur ARPANET – depuis 1995, (6)\_\_\_\_\_ (amener- passé composé) les outils informatiques à être de plus en plus utilisés dans une logique de réseau comme moyen de télécommunication, à la place des outils tels que la poste ou le téléphone. Elle (7)\_\_\_\_\_ (se poursuivre - passé composé) avec l'apparition des logiciels libres puis des réseaux sociaux et des outils de travail collaboratif. Face à la demande pour numériser photos, musique, les capacités de stockage, de traitement et de partage des données explosent et les sociétés qui (8) \_\_\_\_\_ (parier – passé composé) sur la croissance la plus forte l'emportent le plus souvent, (9)\_\_\_\_\_ profiter - gérondif) d'une énorme bulle spéculative sur les sociétés d'informatique.

En France, l'informatique n'a commencé à vraiment se développer que dans les années 1960, avec le Plan Calcul. Depuis lors, les gouvernements successifs (10)\_\_\_\_\_ (mener – passé composé) des politiques diverses en faveur de la Recherche scientifique, l'Enseignement, la tutelle des Télécommunications, la nationalisation d'entreprises clés.

##### Dites : l'affirmation est a) vraie, b) fausse

11. L'informatique n'a pas commencé à vraiment se développer dans les années 1960  
 a) vraie,                      b) fausse
12. La *démocratisation* de l'utilisation d'ARPANET – réseau basé sur l'Internet – depuis 1995 .  
 a) vraie,                      b) fausse
13. La poste ou le téléphone à être de plus en plus utilisés dans une logique de réseau comme moyen de télécommunication, à la place des outils tels que les outils informatiques.  
 a) vraie,                      b) fausse

##### 4.2. Тестирование. Продвинутый уровень.

##### L'informatique moderne

L'informatique moderne commence avant la Seconde Guerre mondiale, lorsque le mathématicien Alan Turing pose les bases d'une théorisation de ce qu'est un ordinateur, avec son

concept de machine universelle de Turing. Turing (6) \_\_\_\_\_ (poser- passé composé) dans son article les fondements théoriques de ce qui (7) \_\_\_\_\_ (séparer – imparfait) la machine à calculer de l'ordinateur : la capacité de ce dernier à réaliser un calcul en utilisant un algorithme.

Après la Seconde Guerre mondiale, l'invention du transistor, puis du circuit intégré (8) \_\_\_\_\_ (permettre – futur simple) de remplacer les relais électromécaniques et les tubes à vide qui équipent les machines à calculs pour les rendre à la fois plus petites, plus complexes, plus économiques et plus fiables. Des dizaines de sociétés électroniques émergent financées par le capital-risque.

**Найдите соответствия:**

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 9. Концепция              | Fiable                |
| 10. Венчурный капитал     | Le capital-risque     |
| 11. Вычислительная машина | Le circuit intégré    |
| 12. Надежный              | Un ordinateur         |
| 13. Компьютер             | Le concept            |
| 14. Интегральная схема    | Le tube à vide        |
| 15. Вакуумная трубка      | La machine à calculer |

**Пример текста социокультурной направленности для зачета**

**Les frères Lumière**

Louis Lumière était un grand savant français. Il a inventé le cinématographe; aujourd'hui nous disons le cinéma.

Louis Lumière est né à Besançon en 1864. Il était le fils d'un photographe de Lyon.

Très jeune, Louis Lumière est déjà un inventeur. A l'âge de 17 ans, dans le laboratoire de son père, il fait des inventions importantes. A 18 ans, il est déjà célèbre. Plus tard, Louis Lumière construit le premier cinématographe, aidé par un autre savant: son frère Auguste Lumière. Le premier cinématographe était très compliqué. Aujourd'hui, comme vous le savez, tout le monde peut faire un film : pour cela il vous faut une caméra pour filmer et un projecteur pour voir les images.

C'est en 1895 que Louis Lumière a fait le premier film du monde. Ce film montre des ouvriers qui sortent de l'usine de Louis Lumière. Ce sont les ouvriers qui ont construit le premier cinématographe. Louis Lumière a présenté ce film pour la première fois en public le 28 décembre 1895 dans un café à Paris. On peut dire que le cinéma est né ce jour-là. Louis Lumière a fait aussi plusieurs documentaires. Le plus connu est "L'Arrivée du train en gare de La Ciotat". Louis Lumière est mort en 1948. Son frère Auguste Lumière est mort en 1954. Quand vous verrez un bon film, pensez à Auguste et Louis Lumière.

**Пример текста социокультурной направленности для экзамена**

**PAUL ELUARD (1895-1952)**

Paul Eluard est l'un des plus célèbres poète français du XX<sup>e</sup> siècle. Son vrai nom est Eugène Grindel. Il est né à Paris le 14 décembre 1895. Son père était un petit fonctionnaire et sa mère était couturière. En 1914 Paul Eluard est parti à la première guerre mondiale. Au front il a été intoxiqué par le gaz et bientôt il a été démobilisé.

Son premier recueil de vers le « Devoir et l'inquiétude » a paru en 1917. Après la guerre Paul Eluard s'est associé au mouvement surréaliste. Sous l'influence des principes poétiques du surréalisme il a fait paraître plusieurs recueils de vers, par exemple « les Malheurs des immortels » (1922), « Répétitions » (1922). Dans ses vers de cette époque-là Paul Eluard a exclu tout élément du sens logique.

En 1924 il a publié son recueil « Mourir de ne pas mourir », en 1932 – son recueil « La vie immédiate ». Le poète a renoncé à la poésie de l'absurde, il parle de l'amour.

Pendant l'occupation de la France par les troupes nazis Paul Eluard est resté à Paris. Il a pris part à la Résistance et en 1942 il a adhéré au Parti communiste de la France. Pendant l'occupation le poète a fait paraître une série de recueils. Le meilleur parmi eux est le recueil « Au rendez-vous allemand ».

Le sujet principal de ses vers de l'après-guerre est devenu la lutte pour la paix. Et en même temps le poète a rendu hommage aux héros morts de la lutte contre le fascisme. En 1951 P. Eluard a fait paraître le recueil « Visage de la paix ».

Paul Eluard est mort le 18 novembre 1952.

### **Пример текста профессиональной направленности для экзамена**

#### **Mathématiques et informatique**

L'essor des techniques au XX<sup>e</sup> siècle a ouvert la voie à une nouvelle science, l'informatique. Celle-ci est intimement liée aux mathématiques, de diverses manières : certains pans de la recherche en informatique théorique peuvent être considérés comme d'essence mathématique, d'autres branches de l'informatique faisant plutôt usage des mathématiques. Les nouvelles technologies de communication ont quant à elles ouvert la voie aux applications à des branches des mathématiques parfois très anciennes (arithmétique), notamment en ce qui concerne les problèmes de sécurité des transmissions : cryptographie, théorie des codes.

En retour, les sciences informatiques influencent l'évolution moderne des mathématiques.

Les mathématiques discrètes forment un domaine de recherche actuelle des mathématiques visant à développer les méthodes utilisées en science informatique, incluant la théorie de la complexité, la théorie de l'information, la théorie des graphes, ...

#### **Примерный список тем для беседы на зачёте и экзамене**

##### **1 семестр**

1. Французский язык и его значение в мире
2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция – краткая характеристика (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.

##### **2 семестр**

1. Школьное образование в России и Франции.
2. Высшее образование во Франции и в России.
3. Профессии в области математики/физики и информатики.
4. Спорт в нашей жизни.
5. Путешествия (Франция и Россия).
6. Здоровый образ жизни.

##### **3 семестр**

1. История зарождения математики.
2. Биография и профессиональная деятельность видного ученого-математика/физика.
3. Евклидова геометрия.
4. Взаимосвязь математики с другими науками.

##### **4 семестр**

1. Информатика – история науки.
2. Информационная безопасность.
3. ИКТ в образовании и науке.
4. Операционные системы.

#### **Список тем для экзамена во II семестре**

1. Французский язык и его значение в мире

2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция– краткая характеристика . (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.
7. Школьное образование в России и Франции.
8. Высшее образование во Франции и России.
9. Профессии в области математики и информатики.
10. Спорт в нашей жизни.
11. Путешествия (Франции и Россия).
12. Здоровый образ жизни.

#### **Список тем для экзамена в IV семестре**

1. История зарождения физики/математики.
2. Биография и профессиональная деятельность видного ученого-физика/математика.
3. Физика-история зарождения.
4. Области математики
5. Важные законы в физике.
6. Информатика – история науки.
7. Информационная безопасность.
8. ИКТ в образовании и науке.

#### **Тематика проектной деятельности 1 семестр:**

##### **Тематика проектной деятельности:**

1. Национальный флаг Франции
2. Национальные символы Франции
3. Символика провинций Франции
4. Особенности французской кухни
5. Франкофония
6. Лазурный берег
7. Французский абсолютизм
8. Великая французская революция
9. Творчество Мольера и его театр
10. Театры Парижа
11. Дворцы и резиденции королей
12. Консульство и империя
13. Республики
14. Французский парламент
15. Французская живопись - импрессионисты
16. История Парижа
17. Транспорт в Париже
18. Заморские территории Франции
19. Исторические и современные окрестности Парижа.
20. Генерал де Голль и 5-я республика
21. Французские писатели и поэты

##### **Тематика проектной деятельности 2 семестр**

1. Ecole normale supérieure de Paris
2. IUFM (Instituts universitaires de formation des maîtres et ESPE (Ecoles supérieures du professorat et de l'éducation)
3. Université de Strasbourg
4. Université Paris-Sorbonne (Paris 4)
5. Ecole Polytechnique

### Тематика проектной деятельности 3 семестр

Биография и профессиональная деятельность одного из ученых – математиков:

1. Леонард Эйлер
2. Карл Фридрих Гаусс
3. Андре-Мари Ампер
4. Исаак Ньютон
5. Вильгельм Лейбниц
6. Блез Паскаль
7. Рене Декарт

### Тематика проектной деятельности 4 семестр

1. Устройство и структура ЭВМ
2. Особенности устройства памяти у персональных компьютеров
3. Основные виды мониторов для персональных компьютеров
4. Интернет в современном обществе
5. Виды модемов для выхода в Интернет
6. Понятие о программном системном обеспечении
7. Основные типы операционных систем
8. Формула Бине-Коши
9. Основная теорема алгебры
10. Числа Фибоначчи и их приложения

### Стратегии написания делового письма

#### Типовая структура делового письма

Между каждым пунктом пропускается строка.

Деловое письмо включает в себя 7 обязательных элементов:

1. Vos coordonnées — Ваши координаты.
2. Coordonnées du correspondant — Координаты адресата.
3. Références («Vos Réf.», «Nos Réf.»), «Objet de la lettre» et «Pièces jointes» — Ссылки («Ваши ссылки», «Наши ссылки»), «Тема письма» и «Вложенные документы».
4. Lieu et Date (le lieu peut être omis, s'il est indiqué dans vos coordonnées) — Место и дата (место может не указываться, если совпадает с тем, что в графе «Ваши координаты»).
5. Formule d'appel («Monsieur,» ) — Обращение («Господин», ...).
6. Corps de la lettre — Тело письма.
7. Signature (nom et éventuellement fonction) — Подпись (фамилия и должность).

#### Пример написания делового письма

Nom, prénom

Adresse

CP — Ville

Mairie — Service de l'Etat civil

Adresse

CP — Ville

A <...>, le <...>

Objet : Demande d'extrait d'acte de mariage

Madame, Monsieur,

Je vous prie de bien vouloir m'envoyer un extrait de mon acte de mariage sans filiation /  
avec filiation, dans le but de <...formalité...>.

Vous trouverez ci-joint la photocopie de mon livret de famille et celle de ma carte d'identité.

Avec mes remerciements, je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

*votre signature*

**Порядок написания адреса на французском следующий (по строчкам):**

- 1- **CIVILITE-TITRE ou QUALITE-PRENOM-NOM** — обращение (Madame, Mademoiselle, Monsieur) или должность в сочетании с именем / фамилией
- 2- **N° APP ou ETAGE-COULOIR-ESC** — номер квартиры или указание этажа — коридора — лестницы
- 3- **ENTREE-BATIMENT-IMMEUBLE-RESIDENCE** — номер/ название подъезда — корпуса — здания — помещения
- 4- **NUMERO-LIBELLE DE LA VOIE** — номер дома и название улицы
- 5- **LIEU DIT ou SERVICE PARTICULIER DE DISTRIBUTION** — особое место назначения (например, особое почтовое отделение или номер почтового ящика)
- 6- **CODE POSTAL et LOCALITE DE DESTINATION ou CODE CEDEX et LIBELLE CEDEX** — почтовый индекс и название населенного пункта
- 7 — **PAYS** — страна

**Схема аннотации текста:**

1. **Introduction:** présentation du texte (titre, auteur, ouvrage d'où est extrait le texte, édition).
2. **Contenu:** thème, sujet/problème central du texte, aspects du sujet/ problème, idées essentielles, informations importantes du texte.

3. **Conclusion:** évaluation du contenu du texte, intérêt particulier du texte, public visé.

**L'introduction** présente la situation ou le problème à leur point de départ. Elle permet de préciser le genre du texte, d'en dégager l'idée générale et d'informer.

**Le développement** permet de suivre les étapes du sujet, il expose les différents aspects d'un problème de manière progressive.

**La conclusion** propose le bilan des questions données, de réunir l'ensemble des remarques sous la forme d'un bref résumé, de porter une appréciation générale sur le sens du texte.

**Phrases-clichés pour exposer un texte**

Le titre du texte est... *Le titre du texte est* «Les petites classes, ça marche».

Le texte a pour titre... *Le texte a pour titre* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est intitulé ... *Le texte est intitulé* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est publié dans ... *Le texte est publié dans* «Sciences Humaines».

Le texte est tiré de... *Le texte est tiré du livre* «Nos élèves».

Le texte est (un) extrait de... *Le texte est (un) extrait du livre* «Nos élèves».

Dans le texte il s'agit de... *Dans le texte il s'agit de* l'inégalité des chances.

Le texte concerne ... *Le texte concerne* l'inégalité des chances.

Le texte porte sur... *Le texte porte sur* l'inégalité des chances.

Le texte est consacré à ... *Le texte est consacré à* l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) aborde ... *Le texte (l'auteur) aborde* le problème de la scolarité inégale.

Le texte (l'auteur) informe sur... *Le texte (l'auteur) informe sur* les méthodes pour compenser l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) parle de ... *Le texte (l'auteur) parle des* méthodes compensatoires.

L'auteur affirme que ... *L'auteur affirme qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur pense que ... *L'auteur pense qu'il* est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.

L'auteur croit que ... *L'auteur croit qu'il* est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.

L'auteur insiste sur ... *L'auteur insiste sur* la nécessité d'utilisation de méthodes compensatoires.

L'auteur met en relief (en lumière)... *L'auteur met en relief (en lumière)* la subtilité du problème.

L'auteur souligne (que)... *L'auteur souligne* la subtilité du problème. (...*que* le problème est bien subtil.)

L'auteur (On) estime que ... *L'auteur (On) estime que* les méthodes compensatoires aident à résoudre le problème.

Il faut souligner (que)... *Il faut souligner* la présence dans le texte de plusieurs points de vue sur le problème.

Il paraît significatif/intéressant que... *Il paraît significatif que* l'auteur donne aussi les statistiques.

Il est à noter que... *Il est à noter que* les statistiques données par l'auteur sont convaincantes.

Le texte est particulièrement intéressant parce que... *Le texte est particulièrement intéressant parce qu'il* présente plusieurs points de vue sur le problème.

L'intérêt particulier du texte consiste en... *L'intérêt particulier du texte consiste en* présentation de différents points de vue sur le problème.

Le texte pousse à réfléchir sur... *Le texte pousse à réfléchir sur* l'efficacité des nouvelles méthodes.

Le texte est destiné à ... *Le texte est destiné aux* spécialistes tout d'abord, et aussi à tous les gens intéressés.

Le texte s'adresse à... *Le texte s'adresse au* public concerné.

Le texte est (peut être) intéressant à... *Le texte est (peut être) intéressant au* grand public.

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### ***I семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов — зачет)***

1. Посещение занятий и работа на парах

50% занятий — 10 баллов

70% занятий — 12 баллов

100% занятий — 15 баллов

Активная работа на занятиях — 10 баллов

2. Самостоятельная работа

- выполнение лексико-грамматических упражнений — 15 баллов

- тестирование — 20 баллов

- проект по страноведческой тематике — 20 баллов

##### **Содержание зачета:**

1. Чтение и перевод фрагмента текста социокультурной направленности, понимание которого проверяется в форме беседы по содержанию. (10 баллов)

2. Беседа по одной из пройденных тем (устная монологическая речь) (10 баллов)

##### ***II семестр (70 баллов — учебный процесс, 30 баллов — экзамен)***

1. Посещение занятий и работа на парах

50% занятий — 5 баллов

70% занятий — 8 баллов

100% занятий — 10 баллов

Активная работа на занятиях — 10 баллов

2. Самостоятельная работа
  - выполнение лексико-грамматических упражнений — 10 баллов
  - тестирование. — 10 баллов
  - написание делового письма - 10 баллов
  - проект по образовательной тематике — 20 баллов

#### **Содержание экзамена:**

1. Чтение и перевод фрагмента текста социокультурной направленности, понимание которого проверяется в форме беседы по содержанию. (10 баллов)
2. Письменная аннотация (письменная речь) текста социокультурной тематики. (10 баллов)
3. Беседа по одной из пройденных тем (устная монологическая речь) (10 баллов)

#### **III семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов — зачет)**

1. Посещение занятий и работа на парах
  - 50% занятий — 10 баллов
  - 70% занятий — 14 баллов
  - 100% занятий — 20 баллов
 Активная работа на занятиях — 10 баллов
2. Самостоятельная работа
  - выполнение лексико-грамматических упражнений — 15 баллов
  - тестирование — 15 баллов
  - проектная деятельность — 20 баллов

#### **Содержание зачета:**

1. Чтение и написание аннотации (письменная речь) к тексту профессиональной тематики. (10 баллов)
2. Устное монологическое высказывание на одну из изученных тем (устная монологическая речь) (10 баллов)

#### **IV семестр (70 баллов — учебный процесс, 30 баллов — экзамен)**

1. Посещение занятий и работа на парах
  - 50% занятий — 8 баллов
  - 70% занятий — 11 баллов
  - 100% занятий — 15 баллов
 Активная работа на занятиях — 10 баллов
2. Самостоятельная работа
  - выполнение лексико-грамматических упражнений — 15 баллов
  - тестирование — 10 баллов
  - проект на профессиональную тему (презентация) — 20 баллов

#### **Содержание экзамена:**

- 1) Чтение и беседа по тексту социокультурной направленности. (10 баллов)
- 2) Написание аннотации (письменная речь) по тексту профессионально-ориентированной направленности. (10 баллов)
- 3) Беседа по одной из пройденных тем (устная монологическая речь) (10 баллов)

#### **Критерии оценки выполнения лексико-грамматических упражнений**

| Семестр | работа выполнена частично, с большим количеством ошибок | работа выполнена в полном объеме, но с ошибками | работа выполнена в полном объеме, допускаются незначительные недочеты |
|---------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1       | 0-5 баллов                                              | 6-10 баллов                                     | 11-15 баллов                                                          |
| 2       | 0-4 балла                                               | 5-7 баллов                                      | 8-10 баллов                                                           |

|   |            |             |              |
|---|------------|-------------|--------------|
| 3 | 0-5 баллов | 6-10 баллов | 11-15 баллов |
| 4 | 0-5 баллов | 6-10 баллов | 11-15 баллов |

### ***Критерии оценки тестирования***

| Семестр | 41-60 % верных ответов | 61-80 % верных ответов | 81-100% верных ответов |
|---------|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1       | 8-11 баллов            | 12-15 баллов           | 16-20 баллов           |
| 2       | 2-4 балла              | 5-7 баллов             | 8-10 баллов            |
| 3       | 5-8 баллов             | 9-11 баллов            | 12-15 баллов           |
| 4       | 2-4 балла              | 5-7 баллов             | 8-10 баллов            |

### ***Критерии оценивания проектной деятельности***

| <i><b>Критерий</b></i>                                                | <i><b>Показатели</b></i>                                                                                                                                                                                                     | <i><b>Баллы</b></i> |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| План работы                                                           | План работы над проектом есть                                                                                                                                                                                                | 2                   |
|                                                                       | План работы отсутствует                                                                                                                                                                                                      | 0                   |
| Глубина раскрытия темы проекта                                        | Тема раскрыта фрагментарно                                                                                                                                                                                                   | 2                   |
|                                                                       | Тема раскрыта полностью                                                                                                                                                                                                      | 4                   |
|                                                                       | Знания автора проекта превзошли рамки проекта                                                                                                                                                                                | 6                   |
| Разнообразие источников информации, целесообразность их использования | Большая часть информации не относится к теме<br><br>Использован незначительный объём подходящей информации из ограниченного числа однотипных источников                                                                      | 2<br>4              |
|                                                                       | Представлена полная информация из разнообразных источников                                                                                                                                                                   | 6                   |
| Соответствие требованиям оформления письменной части и презентации    | Отсутствует установленный правилами порядок, структура<br><br>Внешний вид и речь автора не соответствуют правилам проведения презентации                                                                                     | 2                   |
|                                                                       | Предприняты попытки оформить работу в соответствии с установленными правилами<br><br>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, но автор не владеет культурой общения, не уложился в регламент | 4                   |
|                                                                       | Чёткое и грамотное оформление<br><br>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, автор владеет культурой общения, уложился в регламент, ему удалось вызвать большой интерес                     | 6                   |
|                                                                       | <b>ИТОГО</b>                                                                                                                                                                                                                 | <b>20 баллов</b>    |

**Работа с социокультурным или профессионально-ориентированным текстом (зачет, экзамен)**

| <b>Показатели</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Баллы</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Полное понимание текста, его точный перевод (допускаются незначительные стилистические ошибки 1–4).<br>Грамотный ответ на вопросы, демонстрирующий полное понимание.                                                                                                | 8-10         |
| Письменный перевод текста с незначительными ошибками и замечаниями, передача основного содержания с незначительными ошибками, не искажающими смысл прочитанного текста (допускаются незначительные ошибки, исправляемые при дополнительных вопросах экзаменаторов). | 5-7          |
| Неполный или неточный перевод текста, (5–7 стилистических и грамматических ошибок). Частичное понимание текста, неточные ответы на вопросы.                                                                                                                         | 3-4          |
| Неправильный перевод текста или выполнение менее 70% текста, большое количество ошибок. Ответы на вопросы неверны.                                                                                                                                                  | 0-2          |

**Показатели беседы (устной монологической речи) (зачет, экзамен)**

| <b>Показатели</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Баллы</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Коммуникативная задача не решена. Высказывание сводится к отдельным словам и словосочетаниям.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1            |
| Коммуникативная задача не решена. В высказывании отсутствуют логика и связность. Используемые языковые и речевые средства не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь очень медленная, со значительным количеством пауз. Допущено значительное количество ошибок, препятствующих коммуникации.                                                                                                                                                                            | 2            |
| Коммуникативная задача решена частично. В высказывании отсутствуют логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер. Используемые языковые и речевые средства часто не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь не беглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущено значительное количество произносительных, лексических и грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.                             | 3            |
| Коммуникативная задача решена частично. В высказывании значительно нарушена логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер, отсутствует вывод. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания ниже программных требований. Речь не беглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд произносительных и лексических ошибок и значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию. | 4            |
| Коммуникативная задача решена не полностью. В высказывании значительно нарушены логика и последовательность изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Объем высказывания ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд                                                                                | 5            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| Коммуникативная задача в основном решена. Высказывание носит завершённый характер, но имеются нарушения логики и последовательности изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Используемые связующие элементы не всегда адекватны решаемой задаче. Объем высказывания несколько ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения используются недостаточно. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.     | 6  |
| Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит завершённый характер, но имеются незначительные нарушения логики и последовательности. Отсутствует вывод, есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства в основном соответствуют ситуации / теме / проблеме, но их разнообразие ограничено. Используемые связующие элементы в основном адекватны решаемой задаче. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь достаточно беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки. | 7  |
| Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит завершённый характер, построено логично и связно. Есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используемые связующие элементы в основном адекватны. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.                                                | 8  |
| Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично и связно и имеет завершённый характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае необходимости используются компенсаторные умения. Допущены единичные произносительные и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.                                                                                                   | 9  |
| Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично, связно и имеет завершённый характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. Допущены единичные произносительные ошибки, не препятствующие коммуникации                                                                                                                                                                                 | 10 |

**Показатели письменной речи (аннотация) (зачет, экзамен)**

| Показатели                                                                                                                                                                                                   | Баллы |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Аннотация отражает полностью содержание текста. Структура четкая, отражает логическое деление текста. Используются речевые клише. Грамматические и пунктуационные ошибки отсутствуют.                        | 7-10  |
| Аннотация не совсем точно передает содержание текста. Структура аннотации не достаточно верно передает логическое членение текста. Присутствуют незначительные грамматические и пунктуационные ошибки (2-4). | 3-6   |
| Аннотация частично передает содержание текста. Структура аннотации не соответствует логике построения текста. Речевые клише использованы неуместно, присутствуют грамматические и пунктуационные ошибки.     | 0-2   |

#### Критерии оценки делового письма

| Показатель                                                                                                                                                                                                  | Баллы     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Структура и оформление в соответствии с видом делового письма.</b> Данный критерий означает, что письмо оформлено по правилам, есть четкая структура письма как в оформлении так и в самом письме.    | <b>2</b>  |
| <b>2. Содержание.</b> В данном критерии учитывается насколько полно, точно и правильно было написано письмо/документ на заданную тему. Оцениваются идеи и последовательность информации в раскрытии письма. | <b>3</b>  |
| <b>3. Лексика.</b> Оценивается разнообразие лексических структур, используемых для составления документа/ написание письма                                                                                  | <b>3</b>  |
| <b>4. Грамматика.</b> Оценивается разнообразие, сложность и точность грамматических конструкций.                                                                                                            | <b>2</b>  |
| <b>Итого</b>                                                                                                                                                                                                | <b>10</b> |

#### КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОТВЕТА

##### «Отлично»/ «Зачтено»

Студент демонстрирует отличное знание предмета (сформированность умений и навыков иноязычного общения в 4-х сферах коммуникации: повседневно-бытовой, учебно-образовательной, социокультурной и профессиональной):

- произношение соответствует программным требованиям; адекватно использует ритмику и мелодику иноязычной речи для выражения своих коммуникативных намерений.
- умеет работать с текстами разных типов, полно и точно передает содержание. Логично и последовательно выражает свои мысли. Речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления.
- при составлении письменной аннотации к прочитанному тексту, передает содержание в точности, соблюдает смысловую связанность и целостность изложения.
- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей. Умеет точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение. Владеет умением спонтанно реагировать на изменения речевого поведения партнера. Владеет техникой ведения беседы: может дать информацию, расспросить, выразить свое видение проблемы, использует в речи сложные грамматические конструкции (в рамках программы) и демонстрирует большой словарный запас.

##### «Хорошо»/ «Зачтено»

Студент демонстрирует хорошее знание предмета:

- произношение в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи

отклонения от нормы. В основном умеет использовать ритмику, мелодику иноязычной речи, хотя иногда речь может быть недостаточно выразительной;

- демонстрирует полное понимание текста, речевые высказывания состоят из простых предложений;

- владеет навыками письменной речи.

- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей, излагая не только факты, но и свое личное мнение. Владеет техникой ведения беседы, но не всегда может спонтанно отреагировать на речевое поведение партнера. Может допускать коммуникативно незначимые грамматические ошибки. Демонстрирует словарный запас в рамках программы.

#### **«Удовлетворительно» / «Зачтено»**

Студент демонстрирует отдельные речевые навыки и умения:

- делает ошибки в произношении и речевой интонации;

- не совсем верно понимает содержание текста. Пересказ состоит из крайне простых предложений, при этом допускаются грамматические ошибки;

- при составлении аннотации к тексту допускает грубые ошибки в понимании содержания и письменной речи.

- может участвовать в беседе, используя упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Реагирует на вопросы собеседника. Часто при ответах на вопросы использует заученный текст. Обладает ограниченным лексическим запасом.

#### **«Неудовлетворительно» / «Не зачтено»**

Студент демонстрирует отсутствие сформированности умений и навыков иноязычного общения:

- при частичном понимании текста не может передать его содержание. Отвечает лишь на простые вопросы, при этом допускает грамматические и синтаксические ошибки;

- не способен вести беседу. При ответах на вопросы использует заученные фрагменты тем. Не владеет достаточным количеством устойчивых фраз и выражений для ведения беседы. Не умеет адекватно реагировать на вопросы собеседника. Владеет минимальным запасом лексики, но не умеет его использовать.

#### **Шкала оценивания экзамена**

| Балл                | Оценка |
|---------------------|--------|
| Отлично             | 81-100 |
| Хорошо              | 61-80  |
| Удовлетворительно   | 41-60  |
| Неудовлетворительно | 0-40   |

#### **Шкала оценивания зачета**

| Балл       | Оценка |
|------------|--------|
| Зачтено    | 41-100 |
| Не зачтено | 0-40   |